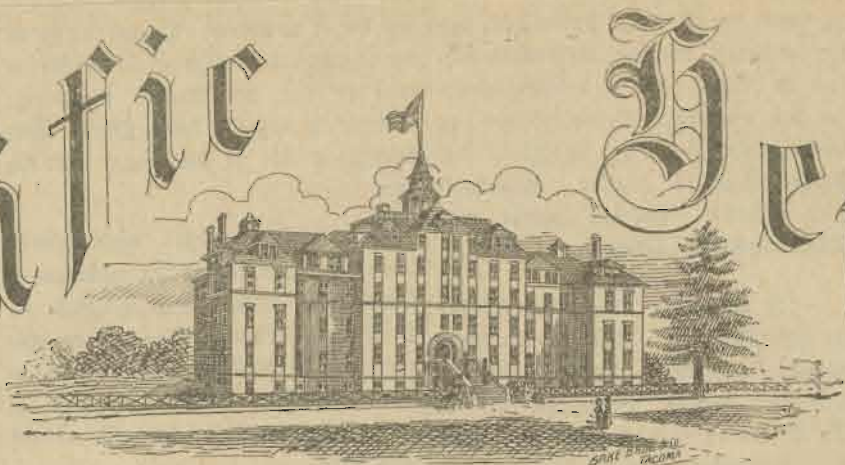


# Pacific Herald.



PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY,  
Dedicated October 14<sup>th</sup> 1894.

No. 24

Parkland, Wash. 18. Juni. 1895.

5te Aarg.

## Idag.

„Jeg kommer idag min Synd ihu.“  
O! dette salige, ydmyge „idag“ — om det ogsaa idag, da du, min Ven, læser disse Linier, kunde blive et lykkeligt „idag“ for dig! Da jeg havde prædiket over denne Text i ovennævnte Retning, kom næste Dag en Haandværker til mig og sagde: „Det gik mig gennem Marv og Ben, hvad De sagde. For Nar og Dag siden har jeg under en stor Lidelse gjort min Gud det Løfte, at jeg vilde gjøre noget rigtig Stort for hans Rige, hvis han udfriede mig. Jeg har hidtil opat Ophjælpsen af dette Løfte. Men nu skal Djævelen ikke mere bedrage mig. Her er 50 Mark (45 Kroner) til vor Mission i Afrika.“ Jeg ønskede Manden til Lykke, og i Birkeligheden havde han det saa godt, som han ikke længe havde haft det, og han sølte sig saa rig, som om han havde fundet en stor Skat, medens han menneskelig talt var bleven 50 Mark fattigere. Saa da hen og gjør ligesaa.

Men en ung Moder, der Jintet havde at give bort, kom og bragte mig 2 Mark 70 Penning (2½ Krone), som hun usømmelig havde sparet sammen, og som hun lod mig anvende til at kaffe et fattigt Sigt Barn et Sommerophold paa Landet. „For tre Nar siden,“ sagde hun, „har De kaffet mit Barn Søbad og derved reddet det. Nu ønske jeg at afgjøre min Taknemligheds-gjæld med Gud og Mennesker.“ Det rørte mig meget. Og hvis det rigtig rører Læsere, saa vil der-af endnu engang fremspire noget Gødt. Det vil rinde dem i Hu, hvorledes ogsaa de endnu har at afgjøre megen Taknemligheds-gjæld til Gud og Mennesker. — Det vilde blive et kofseligt „idag“, hvor det saaledes maatte ske. — Og det blev et kofseligt „idag“, hvis du idag gjorde, hvad du saa længe har fridt imod: hvis du gav Guds Aand Rum, og kom frem med denne eller hin Sand, der tynger saa saare paa dit Hjerte og bringer dig til indvendig at henvise, fordi du ikke vil tilstaa den — ja, hvis du idag endelig kom frem med den og traadte din taabelige, egenfærlige Stolthed under Fødder. Det blev et kofseligt „idag“, hvis du endelig engang gjorde, hvad Guds Aand saa længe har opfordret dig til, og rakte din Broder, paa hvem du, som du mener, med rette er vred, en Kjærlighedens Haand! — „Idag er dette Hus ved-erfaret Frelse,“ sagde Frelseren til Tolberen Bachaus. Hvorfor da idag? — Fordi B. G. H. idag har ladet sin hemmelige Langsel efter Jesus knæ til

Gjennembrud, — fordi han idag har sat alle Hensyn til Side og trods sine Medborgeres Batter er steget op i Morbærtræet for at saa Jesus at se. Frelseren vil ogsaa for dig stabe et saadant, idag hvis du, som forlængst i din Sjæl har vidst, at der kun er Frelse i den fulde Hengivelse til Jesus, — hvis du idag endelig siger Farvel til al Menneskefrugt, ikke i nogen Retning mere slammer dig over din Frelser og for Fremtiden ogsaa lader hans Ord bo rigeligt i dit Hus. — Og gjør kun saaledes stadig i alle Forhold! Lad alle Mennesker, som angaaes med dig, altid mærke: „Dig være mit Hjerte og mit Liv ganske og aldeles ofret.“ Saaledes vil og engang Dødens Dag blive et saligt „idag“, og Frelseren vil til dig, lige saa vist som til hin døende Misshæder, sige: „Idag skal du være med mig i Paradis!“ — [Kl.]

## Ny Bestyrer for Skolen.

Pastor D. Grønberg i San Francisco er bleven kaldet til Bestyrer for „Pacific Lutheran University“ og har modtaget Kaldet. Han flytter, om Gud vil, til Parkland sidst i August eller først i September.

Det har nemlig vist sig, at Pastor Harskad umulig kan udføre alt det Arbejde, som ligger paa ham. Han har jo hele Tiden været Korporationens Præsident og har som saadan haft næsten hele Byrden af dette store og vanskelige Foretagende hvilende paa sine Skuldre. Efterat Bygningen er bleven saavidt færdig, er denne Byrde naturligvis bleven noget lettere, men der er endnu nok Arbejde tilbage for en Mand, om det skal gjøres nogenlunde tilfredsstillende. Denne Korporation og især dens Præsident maa næsten stadig øve den Kunst at skjære Meget ud af Lidet i. Ex. at betale store og smaa Fordringer, som hele Tiden kommer ind, medens der ofte ikke er \$10.00 i Kassen, og Understøttelsen ved Bidrag, som bekjendt, beløber sig til svært lidt.

Dernæst er han Præsident for Parkland Mngshd. og Formand for Pacific Distrikt. Om vi nu sætter denne Menighed ganske ud af Betragtning, saa vil enhver skjønne, at Formands embedet et kræver en Mand's fulde Tid og Kraft, om det skal skjættes forsvarligt. Maaſte Nogen kunde tænke, at Formanden ikke kan have stort at bestille i et Distrikt, hvor der er saa saa Præster og Menigheder. Men læg Mærke til, at dette er helt igennem et Missions-

distrikt, og det, at der er saa Præster og Menigheder, kommer ikke af, at der ikke er Plads for flere, men deraf, at vi ikke kan saa flere Præster, som kan danne og betjene flere Menigheder. Den, som med Held og Betsignelse skal være Formand i dette Distrikt, maa ikke bare rejse rundt til de Præster, som er her, og til de ordnede Menigheder, men han maa ogsaa, saavidt han kan, gaa ud i Udmarkerne og selv virke som Missionær, han maa være, hvad man saa ofte har ønsket her, en Rejsepræsident; med andre Ord, han maa trække Trøien af og tage fat paa samme Arbejde som de andre Missionspræster og saaledes ogsaa ved sit Exempel blive haade dem og Menighederne til Støtte, paa samme Tid, som han paa den Maade bedst kan sætte sig ind i Kirkens Tilstand og muligens finde Midler til at afhjælpe Nøden.

Som Bestyrer for Skolen har Harskad kun været istand til at gjøre saare lidt paa Grund af alt det andet Arbejde, som har ligget paa ham, og det er let at indse, at dette har skadet Skolen, især siden dette var dens første Nar. Derfor saa Board of Trustees ingen anden Udvei end at vælge en anden Bestyrer, som mere helt kunde opofre sig for Gjerningen. Efterat have gjort et forgjæves Forsøg paa at saa en Saadan i Osten, blev Past. Grønberg valgt og kaldet, og han har, som før sagt, modtaget Kaldet. Vi haaber, at dette vil blive til stor Betsignelse for Skolen, og at denne derved ikke blot vil bevare det gode Navn, den allerede har vundet, men ogsaa stadig gaa fremad i enhver Henseende, saa at den stedse bliver til større Nytte for Kirke og Stat og tilslige bliver sat bedre istand til at bære sig selv formedelst en bedre Søgning.

Da Lærerne her allerede i det forløbne Nar vare overlæsede med Arbejde, og der forhaabentlig vil blive endnu mere for dem at gjøre næste Nar, saa har vi ogsaa kaldet Kand. theol. G. Grundesen i Robbinsdale til Lærer ved Skolen; men da flere raadede ham fra at modtage dette Kald, men heller modtage en Post som Bogholder eller noget lignende ved Lutheran Publ. House i Decorah, saa har han, som det synes, mod sin Villie sendt Kaldsbrevet tilbage. Vi haabe, at rette Bedkommende vil betænke sig og tage dette Raad tilbage. Det kan ikke være vanskeligt at indse, at Kirken gavnes mere ved at en veludrustet og dygtig theologisk Kandidat bliver Lærer ved vor Skole her, end at en Saadan bliver givet en eller anden Post i Forlagsforeningens

Tjeneste. Theologiske Kandidater har vi ikke formange af i vort Samfund, og om en af dem af en god Grund, som han ikke selv er Skyld i, kanſke er uskicket til at være Præsident, saa bør hans Gaver benyttes i Kirkens Tjeneste paa den næstbedste Maade, og det maa vel være i Lærergjæringen ved vore høiere Skoler, og ikke i en Stilling, som en Anden med langt ringere Dygtighed kan fylde ligesaa godt som den theologiske Kandidat. Vi skal ikke begrave de Pund, Gud betroer os, men aagre med dem, gjør vi ikke det, saa kan det hælde, at Gud tager fra os det, vi har.

## En god Samvittighed.

Et Menneske kan opføre sig meget godt, og hans Hjerte dog ikke være ret for Gud. Paa den anden Side: et Menneske kan blive kritiseret haardt af sine Medmennesker, men dog have en god Samvittighed. Den, som vil prøve at indrette sig efter andre Folks Mening, vil lidligere eller sildigere blive opskræmt af en bebreidende Samvittighed. Bort Maal skalde være at lade vor Samvittighed opløse af Guds Ord, og opløst heraf skalde vi nøie følge denne indvortes Stemme. Vi synder ofte af Skrøbelighed, men det vil være en ikke liden Trøst for os, at vi har stræbt at følge Herrens Veie. Naar man bliver misforstaaet, ja maaſte dadel for sine Handlinger, vil det være en Kløbe til Trøst og Glæde, at man ved, at man ærligt og samvittighedsfuldt har stræbt at behage Gud og gjøre sine Medmennesker godt. Sandelig, det Menneske, som ikke søger at bevare en god Samvittighed, vil gennemleve mange mørke Timer, og tilslidst i Dødens Stund fortæres af en gnabende Orm.

Jesu Vidner, som i de haardeste Forsølgelser blev standhaftige, holdt sig oppe ved en god Samvittighed. Hvad brød de sig om Pinser og Baal, naar Guds Stemme i Sjælen forfikkede dem om Fred.

Der er mange Hemmeligheder i Verden, der er Lærdomme i Bibelen, som er vanskelige at forstaa; mange forvirrede Spørgsmaal bliver forelagt Guds Børn til Besvarelse, men der er en Ting som hver Kristen kan forstaa, og det er at bevare en god Samvittighed.

En Missionsjagt ved Navn „Frid“, særlig udsendt af svenske Baptister, er udrustet for at seile langs den svenske Skjærgaard for at „missionere“. Past. Widslund medfølger.

D. P.

## Syrden og hans Bibel.

(Fra Engelst.)

I en lille fransk Landsby levede en Gaarehyrde med Hustru og otte Børn. Skjønt det holdt haardt for ham at ernære sin Familie med den usle Vøn, han fik, søgte han dog at samlespenge Penge til en ny Bibel, da den gamle næsten var ubrugelig, saa flittig havde han læst den. Men Udtrykket „en ny Bibel“ skal her betyde „ny for ham;“ thi da han ikke kunde betale nogen høj Pris, maatte han nøies med en brugt Bibel. En saadan fik han da, og den var i god Stand, store Typer, klart Tryk — nødvendige Egenheder, fordi Syrden begyndte at blive gammel, og Synskraften svævedes.

Morgen hyagelig Aften tilbragtes med Læsning af den hellige Bogs skønne Historier af det gamle og nye Testamente.

En Søndag kort efter Jul, da han læste for sin Familie, kom han til et Sted, hvor to Blade hængte sammen. Forsigtig skar han dem fra hinanden med sin Lommekniv. Men hvilken Forundring — her mellem disse Blade fandt han en Banknote paa 100 Francs. Stor var hans Glæde og Overraskelse, som man let kan tænke; men nu fik han Die paa en lille Strimmel hvidt Papir, som var beskrevet. Saaledes stod der: „Denne Pengesum er samlet med meget Besvær; men da alle mine Slægtninge ere rige Folk og ikke trænge til noget i det Timelige, efterlader jeg det til den, som læser denne min kjære Bibel.“

Muligt dette forunderlige Testamente var gjort af En, som i Guds hellige Ord havde fundet Bibels første Lykke, og som, da han ingen trængende Slægtninge havde, søgte sine Sparepenge i Hænderne paa en fattig, der ligesom han selv elskede Bibelen og søgte efter Rigdomsstatte i den.

Hvor mange vilde ikke gjerne finde en saadan Skat i sin Bibel! Og dog — uendelig større Rigdomsstatte ligger skjulte i den, i Guds hellige, blivende Ord, hvilke Møl og Røst ikke kunne fordærve, ej heller Tyve gennembryde og stjæle! Søg dem der, min Væjer, hvo du end er; og saa vist som Herren er sandtru, skal du finde. Kbld.

## Kirkelige Meddelelser.

Den bekjendte Evangelist Dr. Peterson, som i en lang Aarrække har arbejdet for Protestantismens Udbredelse i Italien, siger, at der for Tiden er 29 protestantiske Kirker i Rom. Kbld.

Censusbureauets Bulletin viser, at her i de Forenede Stater er 47 fineste Templer, til en Værdi af \$62,000, og 100,000 Tilbedere af disse Temples Guddomme. 40 sige Templer er der i Californien, 4 i New York, 3 i Idaho og et i Oregon. Kbld.

I Bestatene opholde sig over 7,900 Japanesere, som have vist sig modtagelige for Evangeliet. Ikke mindre end 1,000 af den ere Protestanter, tilhørende Metodisterne og flere andre Kirkesamfund. Missionen blandt de indbundne Japanesere har vist sig at være et ret taknemmeligt Arbejde, hvorimod Kineserne ikke ere set paavirkelige. Kbld.

De kristne Missionærer i Japan har mange Hindringer at kæmpe imod. I Landets høiere Kredse synes Modstanden mod Evangeliet at være overordent-

lig stærk; en Mængde Professorer ved Universiteterne betegne Kristendommen som en Lære, der er nedværdigende for den offentlige Selvbevidsthed og nedbrydende for den Lydighed, der skyldes Landets Herter. Buddhaismen arbejder ligeledes haardt mod Kristendommen i Japan. Kbld.

I Armenien strygte de Kristne for nye Blodbad. Paa en haanende Maade fremstillede Tyrkerne for en Tid siden Kristus ride paa et Asen. En Armenier blev dræbt, fordi han brugte Støvler, hvilket kun er tillad Muhamedanerne. Blandt Tyrkernes Ugjerninger nævnes, at de have slaet flere Menneſter levende, at de have løstet Børn i Haaret og halsbugget dem, og at de have stukket Øinene ud paa Missionærer og tvunget dem til at danse. — Fra Konstantinopel meddeles den 16. April, at Forholdene i Armenien nu ere saaledes, at Englands, Ruslands, Tyrklands og Frankrigs Repræsentanter have udarbejdet en Plan for Reform, som de agte at forelægge den tyrkiske Regjering.

I Frankrig er der isølge nyeste Statistisk protestantiske Gudshuse paa 781 Steder. Der er 887 katolske Menighedspredikere og 12 katolske Fjeldpredikere, 90 lutheriske Predikere, 47 Fri Evangeliske og ellers 72 forskellige Protestant-Menigheder. Protestanterne har 5 Bibelselskaber, 19 Indremissionsforeninger, 6 Hedningemissions-Selskaber, 44 Børnehjem, 47 Stiftelser for Forsømte, 60 Hospitaller og 118 Blade. Alt ialt tæller Landet mellem en halv og en hel Million Protestanter.

Tac. Tid.

## Fra Missionsmarken.

— Past. D. Brandt af Chicago er kaldt til Prest for Decora Menighed. Hvorvidt han modtager Kaldet vides ikke.

— Pastor Ivar Ølvisaker er kaldt til Pastor S. Johnsons Estermand i Wild Rice Menigheder, Minn.

— Pastor O. Ottersen af Eureka, Cal., er kaldt til Prest for Cresco, Iowa, og to dermed forbundne Menigheder.

— Kristi Himmelfartsdag var der Grundstenlægningsfest i Evangeler Menighed, Newer Co., Minn. Prof. W. M. S. Petersen prædikede over Dagens Evangelium. Offeret beløb sig til over 48 Dollars. Kirken er stærdig og skal snart indvies. Ev. L. K.

Til Past. D. Grønbergs Estermand i San Francisco har Menigheden enstemmig valgt og kaldet Past. O. Ottersen i Eureka, Cal. Nu har jo denne, som ovenfor berettet, allerede modtaget Kald fra Cresco og annekterede Menigheder i Iowa og skal tilflytte dem omkring den 1ste September. Men vi vil i det længste haabe, at Ottersen vil være villig til at modtage dette nye Kald, og at Menighederne i Iowa, som har kaldet ham, vil af Hensyn til den strigende Nød her i Vesten lade sin Ret fare og frivillig løse ham fra hans Forpligtelser til dem. San Francisco er et vanskeligt Sted, hvor en aldeles uerfaren Mand neppe vilde være paa sin Plads. Menigheden der kjender Ottersen og vil velst have ham, fordi den troer, at han netop vil være flittig til det Arbejde,

som der er at udføre. Og endelig synes det at være urimeligt at kalde Prester bort fra dette paa Prester saa fattige Distrikt og ansætte dem i Østen, hvor Mangelen ikke er paa langt nær saa stor.

Missionskomiteen for dette Distrikt har isølge Fuldmagter fra vedkommede Menigheder kaldet Kand. Hagoes til Prest for Fairhaven, Whacom og annekterede Menigheder i Washington, og Kand. Blaklan til Prest for Menigheden i Eureka, Cal. i Vest. O. Ottersens Sted.

Synodens Rådskomite, som for et Par Uger siden var samlet i Red Wing Minn., har kaldet Kand. M. Christensen til Prest for „Vor Frelseres Menighed“ ved Genesee Idaho. Han maa da ogsaa indtil videre hjælpe de Menigheder i østlige Washington og nordlige Idaho, som tidligere betjentes af Past. Tønnesen.

Hvis alle disse modtager de til dem udstedte Kald, saa saar altsaa Vestkysten igjen ligesaa mange Prester, som den taber i dette Aar. Gud give, at alle tre maatte vise sig stærke og udholdende baade paa Legeme og Sjæl i den vanskelige Gjerning, som ligger for dem.

Til Prest i Kalispel i det vestlige Montana er Kand. Berg bleven kaldet.

I Olalla, omtrent 12 Mil nordvest fra Tocomo, drives Missionsarbejde fremdeles af Past. Hartad. Om der end ikke er saa Mange endnu, som stadig kommer til Guds tjenerne, saa bliver det dog en hel Del, som en og anden Gang gaar der og hører Guds Ord, og dette vil ikke vende tomt tilbage. Nogen Frugt vil det bære, selv om denne kanste ikke paa lang Tid bliver synlig for Menneſter.

Søndagen, den 9de Juni, blev der holdt Guds tjenerne med Allergang ude i Stoven, hvor en hel Skare af Menneſter vare samlede. Blandt Tilhørerne var ogsaa en liden Flok, som havde fulgt med Pastor Hartad fra Parland.

## Malborg Hobind Stub

Som er saa vel kjendt for sin Sang, vil nu gjøre det skandinaviske Folk i Amerika en stor Tjeneste ved sin Samling af Sange af skandinaviske Komponister. Denne Samling, som har krævet megen Tid og Opofrelse vil komme ud i to Bind. Det første Bind, som allerede er udkommet er dediceret til Fenny Lind og indeholder foruden hendes Biografi andre korte Biografier og Sange af Rjerulfs, Grieg, Johan Svendsen, Johan Selmer, Ole Bull, Christian Sinding, Agathe Backer, Grøndal og flere Andre.

Alle Sangforeninger og alle Ellere af god skandinavisk Musik vil visstelig med fuld Erkjendtlighed og Taknemmelighed for dette Arbejde, søge at skaffe sig det første Bind snarest muligt, og saaledes paaskynde Arbejdet paa det andet Bind, som ventes til Høsten. B.

## Til Romerne 15, 2.

Paa et Barns Gravsten staar følgende: „Her hviler en liden pige, om hvem hendes Vegekammerater sagde: Det var lettere at være god, naar Ella var iblandt os.“

Enhver af os er kaldet til at øve en god Indflydelse paa sine Omgivelser, og til at hjælpe dem til at bekjempe Synden og gøde det gode.

Maatte vi engang fortjene en saadan Gravskrif!

## Sømanden og Frelserens Billede.

(Fra Engelst.)

Balkelsesprædikanter B. Fay Mills, fremdrog engang i en Tale følgende gribende Træk fra Bibelen: „Admille af Eder kjender sikkert det berømte Maleri: Kristus for Pilatus, af Kunstneren Munkacz. Medens dette Maleri var udstillet i Toronto, Canada, kom en Dag en saa, ugudelig Sømand ind for at se det. Han kom just paa en Tid af Dagen; da ingen Anden var tilstede i Salen, betalte sin Entre til Damen i Billefontoret, gik hastig ind og betrogte Billedet, som vilde han just tage det i Diesyn og derpaa straks sjerne sig igjen. Men da han saa det, kunde han ikke vende sig bort. Der stod han med Øinene fæstede paa den centrale Majestæten og Kjærlighedens Skikkelse. Efter saa Dieblitte tog han sin Hat af og lod den falde paa Gulvet. Dernæst sank han ned paa en Bænk, hvor en Bog med Beskrivelse af Billedet laa. Han tog den, læste i den; men hvert Dieblitt vendte han Diet mod Maleriet, mod Jesu Billede. Damen ved Indgangen saa ham tørre Taarerne af sine Øine. Stille, stille sad han. Ti, thye, ja trefindsthye Minutter svandt — ubevægelig han sad der endnu med de taarefulde Øine fæstede paa det forunderlige, det gribende Maleri. — Langt om længe reiste han sig og gik med dyb, stille Beskræmt, med inderligt Bemod i Sjælen, hen mod Døren, standsede for at læse et sidste Blik paa Maleriet — og sagde saa til Damen ved Indgangen:

„Ved, jeg er en vild, ugudelig Sømand; jeg har aldrig troet paa Kristus; jeg har aldrig nævnt hans hellige Navn, undtagen naar jeg svor derved. Men jeg har en troende Moder, og i Dag bad hun mig at gaa her hen og se Jesu Billede, før jeg gik om Bord; for at sige hende sagde jeg, jeg vilde gjøre det. Jeg anlog ikke, der var nogen, som troede paa en virkelig Kristus. Men som jeg betragtede denne Skikkelse, dette Ansigt, slog den Overbevisning ned i min Sjæls Dyb: Der maa være nogen, som virkelig tror paa Kristus — og jeg nødes til at tro paa ham. Fra nu af tror jeg paa en Frelser, min Frelser; fra nu af skal mit Liv tilhøre ham.“ Kbld.

## Forskjelligt.

Pennsylvanias Universitet tæller 2175 Studerende og 277 Professorer, Docenter og Amanuenser.

Siden Krigen 1864 er Danmarks Folkemængde tiltagen 600,000, og det dyrkede Areal øget med 80 Kvadratomter — omtrent svarende til Flaadeindholdet af det danske Slesvig. Vor Overskudsudførel af Smør er siden Krigen voget fra 10 til 82 Millioner Pund aarlig. Handelsflaaden er i samme Tid voget fra 150,000 til 300,000 Tons.

Følge det norske Veritas netop udgivne Beretning om Skibsbygningen i Norge 1894 viser Aaret en Tilvækst af 139 Skibe med tilfammen 76,356 Tons og en Afgang af 179 Skibe med 81,679 Tons. Norges Skibsflaade er altsaa forringet med 40 Skibe eller 5,323 Tons. Af de nye Skibe var de 98 Seilskibe, hvoraf 28 byggede her i Landet og 70 ældre indkjøbte i Udlandet, samt 41 Dampere, i hvoraf 20 byggede i Norge, 2 i Udlandet og 19 ældre ind-

fyldte fra Udlandet. Af de afgaaede Skibe er 187 Seilere og 12 Dampere. Summen af færdiggjorte og paabegyndte Skibe i Landet i 1894 udgjorde 91, deraf 42 Seilskibe og 49 Dampskibe. Ved sidste Aarsliste stod 22 Seilskibe, deraf 21 Træ og 1 Staal, og 17 Dampskibe under Bygning. Tac. Tid.

Brødrene Sheridans Rang og Stilling under Borgerkrigen var eiendommeligt. Den ene af dem, den berømte Phil Sheridan, var Generalmajor, den anden var Stabschef og den tredje simpel Soldat i et Ohio Regiment. I Europa vilde en saa høitstaaende General neppe have tilladt sin Broder at gjøre Tjeneste som Menig uden at bruge sin Indflydelse for at saa ham forfremmet. Men General Sheridan var stolt af, at hans Broder, John Sheridan, bar Misset og opførte sig under hele Krigen som en tappert Soldat.

### Forjæves advartes.

Dagleieren D. i H., der levede i et barnløst Hjem med en uordentlig og trættende Hustru, havde i mange Aar været hengiven til Drik, men var, hvad der ofte er Tilfælde med Drukkenbolte, ikke uden bedre Følelser. For det meste gik han flittigt i Kirke. Jeg saa ham da sidde under Prædikestolen og lytte med spændt Opmærksomhed efter hvert Ord i Prædikenen; jeg troede ogsaa undertiden at se Spor af dybere Bevægelse i hans Ansigt, især naar der blev talt om Syndens Trældom. Hvor ofte bad jeg ikke Manden om dog at holde op med sin fordærvede Lidenhed og med Guds Bistand vandre paa den smale Vej. Han tog altid sagtmødt mod mine Bønner og Advarsler og lovede at forbedre sig; han holdt ogsaa Ord, maatte et Par Uger; men i det Hele og Store blev alt ved det Gamle. En Aftaarsmorgen efter Prædikenen saa jeg allerede langt nede i Landsbyggaden en svært beruset Mand komme mig tumlende i Møde, og snart gjenkendte jeg den uheldige D.

Omendstjont der ikke er noget at stille op med en drukken Mand, og det meste af hvad man siger til en saadan, er, som det blev blæst bort af alle Binde, kunde jeg dog ved denne særlige Veltilgængelighed ikke lade være at tale til ham. „D.“ sagde jeg, „er det paa den Maade, De begynder det nye Aar, som den langmodige og naadige Gud skænker Dem idag til Trods, for at De saa længe har bedrøvet og krænket ham ved Deres bruelige Synder? Er det Taffen for, at Gud i sin Almødighed har ladet det ufrugtbare Figen træ blive staaende indtil nu?“ Han taug og blev rørt. Taarerne strømmede ham ned ad kinderne. Taarerne faldt paa hans kinder. Derpaa greb han min Haand, trykkede den kraftigt og udbryd med bevæget Stemme: „Det skal og maa blive bedre; jeg vil forbedre mig. Ja, med mit Blod vil jeg skrive mit Navn under paa, at jeg aldrig mere vil røre Brændevin. Naar maa jeg komme til Dem?“ Jeg svarede: „De maa komme til mig til enhver Tid; De ved jo, naar jeg er hjemme, og De skal altid være velkommen, naar De ønsker at saa Raad og Opmuntring hos mig. Men Deres Underskrift med Deres eget Blod bryder jeg mig ikke om. Det behøves ikke; i vor Fortidsning fra Syndeaaget og til

vor Renselse fra Syndens Urenhed er der skabt et kosteligere Blod; Jesu Kristi Blod, Guds Søns Blod renses os fra al Synd. Naar De bliver ædru, saa vend Dem til Frelseren og bed ham om at hjælpe Dem med at afstaae Drikkefygens fjædige Vænter.“ Jeg hørte nede mig, men han raabte efter mig: „De skal se, jeg holder Ord.“ Jeg tænker: „Haa en Drankers Løfte tør man ikke lide; men hvis han mener det ærligt, vil Gud hjælpe ham.“ Og hvad skete? Kort efter hørte jeg, at D. havde givet Afkald paa Brændevinen og holdt sig godt. Det var Tilfældet. I flere Aar holdt han sig tappert. Forfjællige Udprøver bestod han strog i Begyndelsen med Væ. Medens de andre Arbeidsmænd under Feiningen af Skjæveløberbanen paa de tilfrosne Stadsgrave, hvorved der tjenes mange Benge i Østfriesland, varmede sig fra Tid til anden med Jusel, lod vor D. sig nøie med varm The, som han hentede i et nærliggende Bærtshus. En anden Prøve bestod han om Sommeren et halvt Aar senere. En Eiendomsbesidder fra Raabølsgaard søgte Høstfolk, da Høsten stod for Døren. Han lod D. komme til sig i Bærtshuset for at opstille en Arbeidskontrakt med ham. Da Sagen var i Orden, bad Bonden Bærten skænke D. et Glas Brændevin. Denne erklærede imidlertid: „Jeg drikker ikke Snaps mere.“ Haanlig svarede Bonden: „Saa kan jeg heller ikke bruge Dem.“ Da tog D. sin Hue og vilde gaa; men den anden kaldte ham dog tilbage og sagde, at det var ikke saa slemt ment, han kunde godt arbejde hos ham som Høstkarl. Altsaa blev ogsaa denne Storm med Guds Hjælp lykkelig slaaet af.

Saa vidt havde den forhenværende Dranker holdt sig tappert, og det gik godt i længere Tid. Da jeg saa forlod hin Menighed, saa jeg ham ikke i flere Maanedes; men jeg haabede dog til Gud, at han var reven helt ud af Kløerne paa denne forfærdelige Fiende. Hvor stor var da ikke min Sorg, da jeg efter Mars og Dages Forløb fik at vide, at D. var falden tilbage til sin tidligere Last og havde begyndt det gamle Liv paa ny. Da jeg en Gang senere kom til H., opsogte jeg den uheldige, saa ham og talte med ham. Hans Ansigt var ganske oppustet af Brændevinsnydelsen. Han viste sig at være rørt, tog godt imod mine Advarsler og Bønner; men derved blev det. Det blev jo længer, jo værre med ham, indtil man en Dag fandt ham død paa Gaden. Et Slagtilfælde havde pludselig gjort Ende paa hans Liv. Med Bemod tænkte jeg paa den stakkels Slave af Drikkefygen. Forjæves vare alle mine Advarsler, Bønner og Formaning, forjæves var den tilskyndende sag lovende Omvendelse til det bedre. Svært, uendelig svært er det at unddrage sig Drikkefyvelens Magt; men for Gud er intet umuligt. Modstaa især i Begyndelsen, tjære Væser, lad det ikke komme saa vidt, at Brændevinen bliver dig kjær og uundværlig, undgaa den helt og holdent, saa kan den gamle, onde Fiende i det mindste ikke skade Dig fra den Side.

Stadsfæster ovenfor fortalte sande Historie ikke netop Herrens Ord, Matth. 12, 43 — 45: „Og det sidste bliver værre med dette Menneske end det første?“ og ligeledes Apostelens Udtalelse, 2 Peters Brev 2, 21 — 22: „Soen, som var toet, vender sig igjen til den sidste Skæ.“

### Fanmenstod kan undgaaes.

En Elektriker i New York har opfundet et Kompass, der vil kunne blive til uvurderlig Nytte for Skibsfaarten saavel paa Indlandsfærerne som paa de store Oceaner. Opfinderen siger, at Apparatet vil afvænde al Fare og Frygt for Sammenstød mellem Skibe, og han søger nu at saa Marine departementet interesseret for Opfindelsen.

Kompasset er ca. 2½ Tomme i Diameter og 3 Tommer høit. Under Naalen er anbragt et Stykke Metal, og nedunder Kompassriven findes en Undernaal. Det hele staar i elektrisk Forbindelse med en forstørret besteforsmet Magnet, 10 Fod lang og lavet af blødt Stangjern. Magnetens Poler er igjen ved Staaltraad forbundet med Skibets Dynamo eller elektriske Udværk, hvorved Kompasset erholder den nødvendige elektriske Strøm.

I det Øieblik, et Skib kommer indenfor Grænsen af Magnetens Følevidde (6 Mil), vender Magnetnaalen sig i den Retning, hvor Skibet befinder sig. I det den vender sig, passerer den over det ovenfor omtalte Metalstykke, hvorved den elektriske Strøm blir afstængt, hvilket igjen virker til, at en Alarmklokke sættes i Bevægelse og underretter Skibets Besætning om, at et andet Skib nærmer sig.

„Ombord paa La Gascoigne for 6 Aar siden iagttog jeg Kompasset“, fortæller Opfinderen. „Pludselig lagde jeg Mærke til at Naalen rystede og vendte sig halvt rundt. Jeg underrettede Kapteinen, og denne pegte mod et Dampskib, som bejandt sig omtrent 4 Mil borte. „Skibet derhenne“, sagde han, „er lastet enten med Staalstammer eller Hermetik, og det har virket magnetisk tiltrækkende paa Naalen.“ Dette satte mig i Tanker, og mit Magnetkompass er Resultatet. Jeg har været ude og prøvet den, og den er i alle Dele tilfredsstillende. Marine departementet vil snart lade anstille en praktisk Prøve paa et af sine Skibe. D. P.

### Mærk.

Bogagenter, som vil tjene en passende Løn ved at sælge „Lutherans in all Lands“ og samtidigt gavne Luth. Universitet vil finde det lønnende at arbejde med undertegnede som Generalagent.

Jo før de vælger sit Virkefelt, desto bedre. De kan arbejde paa hvilket som helst Sted der ikke før er valgt som Territorium af andre, og endda arbejde for os. Skriv herom strog paa de til undertegnede og til „Lutherans in all Lands Co. Milwaukee, Wis.“

Paa Grund af vor Størrelse er vi i Stand til at hyde vel saa gode Bilskaar som nogen anden General Agent. B. Hartshorn.

### Læs dette!

Enhver, som samler 50 nye Subskribenter paa „Pacific Herald“ og indsender fuld Betaling (\$25.00) for disse, faar som Belønning et Aars fri Undervisning ved Skolen. ligeledes skal enhver, som samler 25 nye Subskribenter og indsender fuld Betaling (\$12.50) for disse, faa som Belønning et halvt Aars Undervisning ved Skolen.

Man mærker sig dette, at her er kun Tale om fri Undervisning i de almindelige Kurser, som ellers koster \$1.00 om Ugen, — ikke i de Fag, for hvilke der betales særskilt.

Der næst mærke man sig, at nævnt Rettighed til fri Undervisning, enten det er for et halvt eller et helt Aar, maa fuldt ud benyttes inden Udløbet af Skoleaaret 1895 og 96.

Her er god Anledning for Gutter og Piger til at gavne baade sig selv og Andre. Og det er ikke bare de Unge, som kan benytte sig heraf med Fordeel, men ogsaa Saadanne, som ikke selv kan besøge Skolen. Disse kan sølge eller skænke de paa denne Maade vandne Rettigheder til hvem de vil.

### Chefer over Kirkens Goder.

Grundlag for Færeforhandlingerne ved Synodemødet i Stanwood.

I. Hvad forstaaes ved Kirkens Goder?

Bed Kirkens Goder forstaaes i Almindelighed alle Frelsens Goder og Gaver, dernæst Naadens Midler, Ordet og Sakramenterne hvori Gud har nedlagt og meddeler, Frelsens Gaver, og endelig Ordet Embede, som Herren har betroet sin Kirke til Forvaltning af disse Goder.

### II.

Hvilke Velsignelser bringe disse Goder?

Da alle Guds Virkninger i Kirken ske ved disse Midler og Gaver, saa bør al aandelig Velsignelse tilskrives disse Goder. Dertil kommer, at denne indre aandelige Velsignelse virker velsigende paa alle ydre menneskelige Forholde i det borgerlige Samsfund, i Husstanden og paa alt Livets Omraade.

### III.

Hvilken Forpligtelse og Ansvar have viderfor alle ligeoverfor Kirken Goder.

Ligeoverfor Kirkens Goder have vi alle, baade Unge og Gamle, den Pligt og det Ansvar, at vi i Betragtning af dem som det Største og Bedste, som Gud har givet sin Kirke, og det baade efter Indhold og Virkning, selv bruger dem saaledes, at Herrens Hensigt og Naal med dem opnaaes paa os selv, og dernæst ved flittigt og trofast indre og ydre Missionsarbejde sørge for, at disse Goder blive kjendte, tilegnede og elskede af vore Medmennesker i Verden.

### Betalt for Herald.

Johannes Copperdal.....	\$1.00
Anna Stomsaas.....	.50
L. E. Sandvig.....	.50
Mrs. M. Olson.....	.50
Gjertrude Olson.....	.50
John Hovig.....	.50
Mrs. Ed. Edson.....	.50
E. Rindal.....	.50
Vina Erickson.....	.50
Louise Bjerken.....	1.00
E. P. Boen.....	.50
D. E. Thompson.....	.50
Cornelius Jacobson.....	.50
H. Hanson.....	.50
Mrs. J. Johnson.....	.50
L. Hendricks.....	.50

### Bidrag til Pacific Lutheran University.

Fra Ballard Wngb. Post, Roams kald..... \$ 5.25  
Pacifland, Wash. 17 Juni. 1895.  
T. G. Sætra, Kasserer.

Paa Grund af Omstændigheder er et stort nyt 8 Rumms Hus med 4 eller 2 Lotter her i Parkland meget billigt til Salgs, naar Handel kan afsluttes snart. Beliggenheden er en af de smukkeste paa Pladsen. Afstanden fra Universitetet er omtrent 500 Fod.

For nærmere Underretning henvende man sig til Herolds Udgivere.

Prof. A. Mittelsens's Bog, „Nogle af den Prests Erfaringer“ kan faaes hos mig.

Meyer Brandvig,  
Parkland, Wash.

## The Popular Shoe Store

Carlson & Alexander.

Støvler og Sko

„Wholesale“ og „Retail.“

Har netop modtaget ny Forsyning af nye Sorter. Se indom her for Du kjober hos Andre.

1716 Pacific Ave. ligeoverfor N. W. Depot.

## C. Quevli.

Florsk Løge.

1101½ Tacoma Ave. Telefon 455.  
Kontortid 11—12. 2—4. 7—8.  
Søndag 12—1.

## Præsternes Adresser i Pacific Distrikt.

L. G. Foss, Stanwood, Snohomish Co., Wash.

Carl Hoel, Everett, Wash.

J. J. Kvam, 1638, Twelfth Street, Seattle, Wash.

B. Harstad, Parkland, Pierce Co., Wash.

Carlo A. Sperati, Parkland, Pierce Co., Wash.

R. Christensen, Parkland, Pierce Co., Wash.

E. Vallestad, New Centerville, Wis.

T. Larsen, Harmony, Fillmore Co., Minn.

L. Nissen, Cathlamet, Wabiatum Co., Wash.

L. Tønnesen, Cor G. Grant & 10th Str., Portland, Oregon.

R. Pedersen, Silverton, Marion Co., Oregon.

O. Otterjensen, Box 331, Eureka, Cal.

E. Skabo, 237 S. 4th East St., Salt Lake City, Utah.

O. Grønberg, 1631 Howard Str., San Francisco, Cal.

J. L. P. Dietrichson, 1371 Tenth Street, Oakland, Cal.

J. Johansen, 521 Nelson Str., Fresno, California.

J. G. Mohl, 1617½ Howard Street, San Francisco, Cal.

## Fred L. Larne.

„The Adjuster“

Guldmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udbalg af Juveler, solid og plated Sølvfager og optiske Instrumenter.

1151 Tacoma, Ave.

Tacoma, Wash.

## Cow Butter Store

Smør, Mælk, hermetisk nedlagte Sager osv.

Priserne ere rimelige.

Vatnerne ere, hvad de udgives for at være.

## A. S. Johnson & Co., Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Cash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

## Students Supplies

--of all kinds--

Vaughan & Morrill Co.

026 Pac. Ave. Tacoma, Wash

## Central Drugstore

1101 Tacoma Ave. Hjernet af Ellevie Gade og Tacoma Ave.

H. C. Anderson, Eier.

Anbefales det skandinaviske Publikum til velbillig Evgning. Skandinaviske Familiemediciner habes altid paa Lager. — Den norske Apotheker Th. G. Girich er altid til Tjeneste med et godt Raad hvis det behøves.

## Sko og Støvler.

Stomager S. Olsen er flyttet fra Jefferson Ave til Tacoma, Ave. No. 1109 og sælger Sko og Støvler billigere end nogeninde før. Han har saa stort Lager som noget andet Hus i Tacoma.

Gaa og se hans Lager, og du vil finde fine og gode Varer til billige Priser.

At Du vil faa reel Behandling ved Du, som er hans Kunde.

Du kan faa fine Mandsko for \$1.50, \$1.75 og \$2.00, og Damesto til samme Priser samt gode og pene Barnesto til ubørt lave Priser.

## En ypperlig Anledning for en hel Kolonie.

Flere Farme er til Salgs paa meget rimelige Vilkaar omtrent 13 Mil syd fra Parkland og 4 Mil fra Jernbanestation. Der er 1200 Acres, som kan kjøbes under et eller i mindre Stykker efter Kjøbernes Ønske.

Prisen er i Forhold til Landets Kvalitet og „Improvements“ fra \$8. til \$55 pr. Acre for Stykker paa 40 eller 80 Acres.

En Del af Landet er bevoget med Stog og en Del er opdyrket Lavland i god Stand for al Slags Avling. 23 Acres er plantet med Humle.

Landet er vel skiftet, for Kreaturavl, og et Meieri kunde drives med Fordel.

Der er flere Huse og flere store Udhuse med Tørtehus for Humle, Høpresse Humlepresse og en Del andre Redskaber.

For videre Underretning henvende man sig til Bladets Udgivere: Luth. Univ. Association, Parkland, Wash.

## Lutherans in All Lands

er en Bog indholdende mange værdifulde Oplysninger om den lutherske Kirke i alle Lande med mange Billeder af Steder, Personer, Stoler og Barmhjertighedsanstalter. Overalt modtages den med Glæde og roses af alle.

Denne Bog kan faaes ved at indsende til Underkøberne \$2.75 for den billigste eller \$3.75 for næstbedste eller \$4.50 for bedste Indbinding. Agenter sælges overalt og faar gode Vilkaar. Man henvende sig til B. Harstad, Parkland, Pierce Co., Wash.

## Skandinavian American Bank.

1539 & 1541 Pacific Ave. Tacoma Wash

Capital \$100,000  
A. S. Johnson, President.  
G. Steinbach, Vice President  
H. G. Anstvoid, Cashier

Betaler 6 per Cent Rente paa Spareindtægter. Kjober og sælger Væxler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt „Money Orders“ paa alle Postkontorer i Norge, Sverige, Danmark og Fintland.

Generel Agent for de fleste transaktions Dankeblits Anier.

Agent for udvalgt N. W. R. Land i Washington.

## Nye Varer Nye Priser.

Hvis Du vil have en Klædning, der passer, af nyeste Mode og lavet af bedste Løi, der findes i Markedet, da kom og se, hvad vi har at byde, førend Du kjober andetsteds.

Sort Lager er større end nogeninde før, og vore Priser ere lavere end hos nogen af vore Konkurrenter.

Tilstrækkelig Kapital sætter os istand til at kjoibe billigere end vore Konkurrenter, der sjaa bruge Kredit.

Vi nævner her nogle af vore Godtjobsartikler:

Satinette Suits for Mand = = = = \$3.00  
Cutting flannel Oberstjorter for Mand = .20  
Arbejdssto for Mand = = = = .90  
Fine Dress sto for Mand = = = = \$1.25

## Red Front Clothing & Shoe Co.

1728 Pac. Ave. li eo erfor N. W. Depot.

Hans Torkelson, Bestyrer.

## Land for Salg.

2000 Acres Land billigt for Salg, alt i et Stykke. En Del af det er ypperligt Farmingsland og Resten særdeles egnet for Frugtavl og Dairy purposes. Der er baade Høiland, Bottonland og Stovland.

Er derfor særdeles passende for en Koloni. Standnaver sælges helst. Det kan udleegges i Stykker paa mange eller saa Acres efter Behag. Landet er beliggende i den frugtbare Willamette Valley i Staten Oregon og omtrent 7½ Mil fra en livilig By paa omkring 5000 Indbyggere. Det skal ogsaa bemærkes, at dette Land ikke ligger ude i Vildniset, men i en Trakt, hvor der har været sættet rundt omkring i mange Aar. Dette Stykke Land er nu under disse pinagtige Tider, da Landpriserne ogsaa er trykket ned, at faa efter vor Mening for nær sagt en Spotpris. Manden, som eier det, er ængstelig for at sælge, men han vil sælge alt under et. Her er altsaa en god Anledning for en eller flere af vore norske Penge mænd til at gjøre et godt Investment ved at kjoibe dette Land og saa starte en Koloni. Den eller de, som har Cash kan her gjøre en god Bargain.

For nærmere Underretning henvende man sig til „Pacific Herald“, Parkland, Wash.

## Tacoma Tidendes Boghandel.

Bibler ny Oversættelse Guldsnit Stindbind 9x6—\$2.75  
= = = = = 9x6—\$3.00  
Lommebibler = = = = med Omflag \$1.60  
= = = = uden = \$1.35  
Nyttestamenter = = = = \$0.75  
Synodens Salmebøger = = = = \$0.65  
Landstads med eller uden Text i stort Udbalg fra 50Ct til \$1.30.

Forskjellige Bøger af Pastor Kunde pr. Stk. 75Ct.  
Synodens Bibelhistorie 25Ct. Forklaring 25Ct, Katekismus 15Ct.

Billed N. B. C. 15C.

Tacoma Tidende,

Tacoma, Wn.

## Metropolitan

— Savings — Bank. —

(Incorporeret 1887.)

## Cheaterbygningen Gjør't af 9 og 11 St.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lordag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$100,000  
H. H. Caesar, President.  
C. W. Enos, Vice President.  
G. S. Selvig, Cashier.  
J. D. Vandervilt, Ass't Cashier.

Directors.

Dommer C. S. Stiles, C. W. Briggs, J. W. Anderson  
G. S. Holmes, Theo. Gosmer, Geo. P.  
Caton, H. H. Caesar, C. W. Enos,  
Jas. Le S. Johnson.

## 6 per et Rente

Renteme udbetales kvartalsvis i Januar, April, Juli og Oktober. Pengene ublaanes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkkaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

## Pacific Herald

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

udkommer hver Uge og koster

forstubsvis 50 Cents per Aar.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. R. Christensen—Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til T. C. Satra, Parkland, Pierce County, Washington.

Subskribentkamlere faar for 3 betalte Exemplarer det 4te frit.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter. Dec. 26th 1894.